政府鼓勵個體戶採金

中國掀起尋金熱

採金戶收入相當普通農民十倍

若今後金價上升 會有更多農民加入尋金

【本報訊】英文《中國日報》廿三日報道，中國靈活的政策帶來了一次「尋金熱」，成千上萬從農民轉業的礦工今年採到的黃金預料將佔全國產量近一半。

他們到十月尾爲止的產量已超出了今年的指標。國家計劃提供金錢上的援助，擴大這個部門的生產。

自一九七八年國家允許個人採金以來，估計已有四萬多名農民採到了金，另外又有四萬農民在地方政府或集體經營的小型金礦工作過。

中國黃金公司一名高級職員在接受《中國日報》獨家訪問時表示，這是中國爲了緩和現代化運動中資金短缺問題而進行的其中一項努力。過去幾年，中國的黃金產量有了很大增長，年增長率達到百分之十點二。

這名高級職員稱，尋金熱不但吸收了農村社會的剩餘勞動力（實行責任制和農業日益機械化的結果），而且令到許多農民得以在短期內富裕起來。

在遼寧省營口縣，一個由七十六戶組成的採金小組去年採到超過二千二百盎司黃金，每人平均收入近三千元人民幣（約合一千二百美元），相當於全國八億農民人均收入的十倍。

許多個省份都出現了「尋金熱」，包括山東、河北、河南、內蒙古、遼寧和黑龍江。該名高級職員預測，如果金價上升，將會有更多的農民加入尋金行列。

需資金十六點二億元，將採取「外引內聯」的辦法解決，即一方面接受國家投資、爭取地方政府投資、發動用戶集資和利用銀行貸款，另一方面，要積極利用外資和與外商合作進行建設。他說，正在建設的廣州至海口、廣州至汕頭的一千八百路微波電路，就利用了四百八十五萬美元的外資貸款。前一時期，廣東與香港聯合建設的穗港線三項郵電工程，雙方都得到好處，今後還要繼續發展這方面的合作。

筆慶中醫院 今日起營業

【中國新聞社廣州二十三日電】一座具有現代設施的大型綜合性中醫院今天在廣東肇慶市開業。

這間醫院位於肇慶市端州六路，建築面積七千多平方米，主樓六層，設有內科、外科、推拿科等二十五個科室，還有留醫部。由著名老中醫梁劍波任院長。

資、合作經營企業和內聯企業，實行董事會領導下的經理負責制。合資、合作企業可採用聘請制，有條件的可採取民主選舉制。

——改革工資制度。各行業公司、企業可選擇浮動工資制、計件工資制或職務工資制等多種工資形式。把企業經濟效益同職工的工資聯系起來，按勞分配，克服平均主義。

——實行利改稅。

中國石化團 赴英法訪問

【中國新聞社北京二十三日電】以中國石油化工總公司副總經理盛華仁爲團長的中國石油化工考察團一行九人，應聯邦德國赫斯特公司、英國帝國化學公司、法國埃爾夫——阿奎坦公司的邀請，今日出國進行爲期四周的訪問。

考察團訪問期間，將與這三個國家的石油化工企業進行廣泛接觸，探討在石油化工領域中開展多種形式合作的可能。

中國消息

引進外資 發動用戶投資

粵將招股集資16億

擴建電話六十萬門

珠江三角洲將要實現自動撥號

【新華社北京廿三日電】正在北京參加全國郵電工作會議的廣東郵電局長袁家文提出，廣東將加快郵電建設步伐，計劃到本世紀末郵電通信能力翻四番，比全國的同期目標要多翻一番。

廣州、深圳、汕頭、珠海、湛江、海南島和珠江三角洲是全省今後郵電建設的重點。

他說，到二零零零年，全省市內電話將達到一百九十萬門，郵件處理能力達一百零六億件，電話容量一百三十萬門，計費用戶六十四萬戶，長途電路三萬條，縣以上市話和長途交換全部自動化，珠江三角洲等發達地區將首先實現數字網，農村則將實現縣內電話自動化。

作爲實現遠景目標的第一步，他提出了一九九零年的近期目標。他說，到一九九零年，全省市內電話容量要達到六十萬門，長途電話一萬五千條並實現大面積的自動撥號。

在談到資金來源問題時，他提出，從一九八五年到一九九零年，全省郵電建設約

深圳工廠體制改革 可在港設供銷機構

【中國新聞社深圳二十三日電】深圳市一類資金，在自己生產的工業企業將比內地企業擁有更大的自主權。按照最新的規定，這個市的工業行業公司可以到香港和國外建立供銷機構，可以直接向駐深圳的中外銀行借貸所需的各經營範圍內，企業有進出口權。

這是深圳市正在進行的工業體制改革的一個重要方面。其它改革措施還有：

——實行經理（廠長）負責制。中外合

M型新戰機 電子裝備佳

【本報專訊】成都飛機公司經過三年的艱苦努力，研製成功M型輕型殲擊飛機。經航空工業部組織有關單位的專家、教授及工程技術人員嚴格鑒定，認爲達到設計要求，並投入批量生產。

M型飛機是這個公司的Ⅱ型飛機的改進型，是一種裝備有先進電子系統，使用性能優良的飛機。

精心設計、精心製造的這種飛機，對質量嚴格控制，試驗人員進行了數百次的各種條件飛行。使用部門對M型飛機表示十分贊賞。

（衡立夫）

環流器一號 中國最大的受控熱核聚變實驗裝置「中國環流器一號」不久前順利啓動。圖爲該裝置的主機。（新華社照片）

納偉旅行社
無遠弗屆 ● 無微不至 大衆 金寶 加溫
love & white travel
IATA ASTA
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室
dba Singapora Malaysia Thalland (HK) Tours
電話：(604)689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

歐洲豪華旅遊團 $2160 加幣
* 暢遊倫敦，巴黎，羅馬，威尼斯，康城，尼斯，哩昂，芃蒂崗，佛羅倫斯，法蘭克福，阿姆斯特丹，布魯賽爾，琉森，比薩，萊茵河。
* 華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。
* 可提前出發，可延期回程。

中泰港澳精選遊 $1995 加幣
* 暢遊湄南河上之水上市場，金碧輝煌古皇宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式剃度出家儀式，土風舞，大象操作，逼眞之拳賽，鬥雞，泰式晚餐。黃花崗，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠亨村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，乙仔等名勝地。
* 全程十五日。
* 包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
* 在泰國期間，包早晚膳食。在中國期間，包三餐食。在港粵期間包早餐。
* 代辦手續，華人領隊，來回均經香港。可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：十二月二十日。

特價機票歡迎垂詢 國內外及世界各地來回港台及東南亞接辦移民特價機票

中國國際圖書貿易總公司（國際書店）
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價 一年	二年	三年	刊名	訂價 一年	二年	三年
中國畫報（中英）	12元	20元	28元	上海畫報（中英）	9元	14.40元	20元
中國建設（中英）				中國銀幕（中英）	4.50元	8元	11.50元
中國婦女（英）	10元	17元	24元	北京週報（英）	15元	24元	33元
中國體育（英）				中國文學（英）	4.50元	8元	11.50元
中國對外貿易（中英）	20元	34元	48元	社會科學（英）	20元	38元	57元
				中國集郵（英）	7元	11.20元	15.40元
中華醫學雜誌（中英）	46元	78元	109元				

訂閱處：華安國貨公司 地址：溫哥華緬街五五〇號
日期：由84年10月1日起－85年2月28日 電話：681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
Telephone: 685-2235 685-2236
專售移民機票 香港特價機票 國內外各種機票，辦理回國觀光團，安排環球各地旅遊 代辦旅行手續

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-105 E. Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886（中華文化中心新廈二樓）
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。
來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E.B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Oricnt & Pacitic Lince
歡迎光臨詢問
代理各大航空公司，船公司，火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

八仙樓
海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
仙醪羅列願客益壽延年
天天茶市
寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅
（週三休息）
免費泊車
八珍盛陳祝君吉祥如意
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872—2644/5

華園餐館
OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址：二七一七 喜士定東街（近P.N.E.）
即將爲廣大華胞服務
新開張期間一律九折酬賓
敬請留意開張日期
電話：255·0932

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
本旅店有長期房出租。價錢相宜
僑胞惠顧。無任歡迎。

喜利旅行社
電話：685-6168
Kowloon Tourist Service Int'l Ltd.
425 Abbott Street, Vancouver, B. C. Canada V6B 2L2
☆十一月、十二月 特廉機票☆
星加坡來回 $1100.00
香港來回 $850.00
台北來回 $840.00
北美各城市廉價機票
豪華輪海上旅遊特別介紹
公主號 墨西哥、巴拿馬運河加勒比海［CARRIBEAN］之遊
藍海號 羅省、墨西哥四天
嬉戲號 加勒比各島之遊

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604)669-6412 681-3816
晚上：437-6270
* 卡加利$119 熙慢頓$129 沙省$168
雷振打$180 溫尼辟$209 多倫多$229
滿地可$329 渥太華$329 紐約$331
三藩市$218 羅省$243 檀香山$299
* 冬季中國旅行團 16日由$2390起
暢遊：香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
* 東南亞、中國遊 22日 由$3450起
暢遊：香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷、星加坡。
* 日本、香港九日遊 由$1790起
* 東京、台灣、香港八日遊由$1499起
* 香港六晚酒店連機票由$1099起
十二晚由$1219起
* 代售李檬、拉斯維加斯、檀香山、迪士尼樂園等旅行團
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台灣、曼谷、馬尼拉、星加坡等。
* 代辦旅遊証件、旅遊保險。

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H. WONG AGENCIES.
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
電話：六八四·〇九三八
· 國內機票大減價
· 香港來回機票酒店三晚 $1018
· 東京香港六日遊 $1148
· 星加坡·曼谷·香港十八日遊 $1960
· 代理：汽車·房屋·旅遊保險
德兆信託樓下

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
* 代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
* 代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 代訂汽車、酒店、旅行保險
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，
專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：
週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST.（緬街夾奇化街）
VANCOUVER B. C. V6A 2T9
電話：(604) 685—5263

CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機
The Swire Group
中國遊 $2999 全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港(3)●廣州(2)●桂林(2)●杭州(2)●上海(2)●蘇州(2)●南京(2)●北京(4)●廣州(1)
出發日期：八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。（若在十二月前先付費用，則照今年舊價。）
● 由經驗帶隊，劉燦星先生DANNY LOWE領團
● 全部一流酒店：香港—香港大酒店 廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
● 在香港包兩餐，在中國包三餐膳食
● 在香港期間，每日均有旅遊節目
● 出發前有晚餐聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南
● 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留
● 機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程
領隊DANNY LOWE 住家：437-1785
環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B. C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B. C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下，活活百貨公司對面
香港來回 899元起
溫哥華出發 — 可另加停台北、東京或夏威夷
特廉機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專售加、日航國泰機票及移民機票—特平
秋季精選·機票減價
多倫多來回264元起 沙省來回168元起
芝加哥來回264元起 紐約來回331元起
三藩市來回218元起 羅省來回273元起
滿地可或渥太華來回329元起
賭城逢星期四、日出發239元起
加州狄斯尼樂園飛機團連酒店289元起
夏威夷來回連酒店 週特價449元起
特別通告：預定聖誕期間機票可有57% off
(604)684-4151，684-4152